

**NATURALIFE**

## **Laser Rangefinder**



1byone Products Inc.  
1230 E Belmont Street, Ontario, CA 91761  
Customer Service: +1 909-391-3888  
[www.1byone.com](http://www.1byone.com)

Instruction Manual/Bedienungsanleitung  
Manuel d'instructions/Manual de instrucciones/Manuale di istruzioni

## Introduction

Thank you for purchasing NATURALIFE Laser Rangefinder. This instruction manual contains important information about safety, usage, and disposal. Use the product as described and keep this manual for future reference. If you sell this rangefinder or pass it on, also give this manual to the new owner.

## SAFETY PRECAUTIONS (Laser Beam)

- Do not press the Power/Measure button while looking into the laser optics or at the face of the laser rangefinder. Failure to do so may negatively affect eyesight and cause damage to the eyes.
- Do not point or aim the laser beam in the proximity of any persons, especially directly at the eyes.
- Do not look at the laser beam using the naked eye or other optical instruments such as lenses or binoculars, as this may result in eye damage.
- When not measuring, please keep fingers clear of the Power/Measure button to avoid accidentally turning on the laser beam.
- Do not self-disassemble/remodel/repair the laser rangefinder. The emitting laser beam may be harmful to the user's health. A product that has been disassembled/remodeled/repared is not guaranteed by the manufacturer under warranty.
- Keep the rangefinder out of the reach of children unless supervised by an adult.

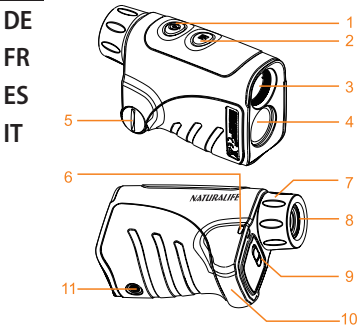
## SAFETY PRECAUTIONS (Monocular)

- Never look directly at the sun, at an intense light or at the laser beam using the rangefinder's monocular.
- Do not use the rangefinder while walking, as this may cause injury or malfunction as a result of walking into and hitting objects, falling, dropping the rangefinder, or creating other accidents.
- Do not swing the rangefinder by its strap. This may result in hitting others, causing injury, and causing damage to the rangefinder.
- Keep the rangefinder's storage bag and other small parts/accessories out of the reach of children.

## SAFETY PRECAUTIONS (Lithium Battery)

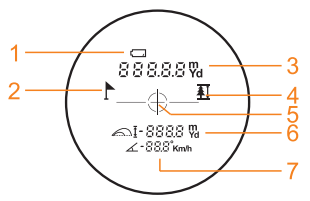
- The battery should be removed when exhausted or during extended periods of non-use.
- Do not expose the battery to water or flame. Never disassemble the battery.
- Do not charge the lithium battery. Replace the battery when exhausted.
- If liquid from a damaged battery comes into contact with clothing or skin, rinse immediately with plenty of water. If liquid from a damaged battery enters the eyes, rinse immediately with clean water and then consult a medical physician.
- When disposing of the battery, follow all local regulations.

**EN Product Description**



1. Power/Measure Button
2. Mode Change/Unit Button
3. Laser Emitter/Objective Lens
4. Laser Receiving Lens
5. Battery Compartment Cover
6. Strap Hole
7. Eyepiece Focus Dial
8. Eyepiece
9. Tilt Sensor Switch
10. Battery Compartment
11. Tripod Screw Hole

**LCD Display**



1. Low Battery Indicator
2. Golf Flag Scan Icon
3. Distance and Measurement Unit (from left to right)
4. Vertical Height
5. Bull's Eye
6. Golf Ball Trajectory Compensation Icon, Vertical Height Icon, Golf Ball Trajectory Compensation Distance/Vertical Height, Measurement Unit (from left to right)
7. Angle Icon, Angle/Speed Reading, Angle Unit°, Speed Unit Km/h (from left to right)

**Included Items**

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1 x Laser Rangefinder     | 1 x Cleaning Cloth     |
| 1 x Storage Bag           | 1 x Coin               |
| 1 x Wrist Strap           | 1 x Instruction Manual |
| 1 x Lithium Battery (CR2) |                        |

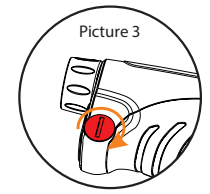
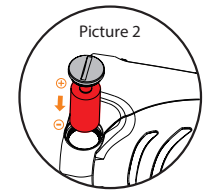
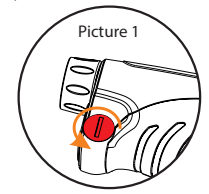
Before using the Laser Rangefinder for the first time, check the package contents to ensure all parts are free of visible damage.

**Initial Operation and Settings**

**Inserting and Replacing Battery**

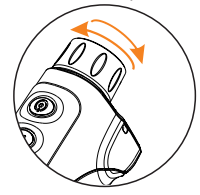
"" icon will be shown on screen when battery power is low. Please replace with a new 3V CR2 lithium battery, otherwise distance measurement errors will occur.

1. Use the included coin or a similar tool to turn the battery compartment cover anticlockwise until the battery cover can be removed (Picture 1).
2. Remove the exhausted CR2 battery and install a new one, paying attention to correct polarity (Picture 2).
3. Rotate the battery compartment cover clockwise to tighten the battery cover (Picture 3).



**Eyepiece Focus Dial**

Rotate and adjust the eyepiece focus dial to focus on the target.



**Powering On and Off**

1. Press to switch on the rangefinder.
2. The rangefinder will switch off automatically after 8 seconds of inactivity.

**Changing Units**

Power on the rangefinder, press and hold the button for 2 seconds to change between meters (m) and yards (Yd) measurement units.

## EN Changing Measurement Mode

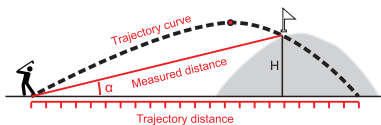
1. Adjust the eyepiece focus dial to focus on the target before measuring.
2. In the course of measurement, if the target reflection is weak or out of the measuring range, "—" will display on the rangefinder's screen.
3. Measurement range may be affected by the materials of the target, inclined angle of the target surface, weather with either poor visibility or direct sunshine with excessive heat, etc. In general, measurements will be most accurate and can be taken from a longer distance when the target surface is smooth, bright, and in a large area, with weather that is cloudy but not foggy and when the rangefinder's laser beam is perpendicular (90°) to the target surface.
4. Continuous Measurements: Press and hold **M** for continuous measurement of the modes below. Continuous measurement will start after the button has been pressed for 2 seconds, and will stop once the button is released.
5. Quick press the **M** button to switch between the five measurement modes below.

### a. Golf Ball Trajectory Mode

#### Distance + Trajectory + Angle

Press **M** to activate Golf Ball Trajectory mode. Quick press **⏻** to activate a single distance measurement and hold **⏻** to activate continuous measurement.

*Note: Trajectory compensation angle/slope range:  $-20^\circ < \alpha < 20^\circ$*

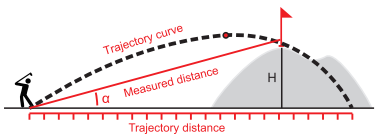
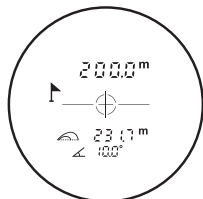


### b. Golf Ball Trajectory (Scan) Mode

#### Distance + Trajectory + Angle (scan mode)

Press **M** to activate Golf Ball Trajectory (scan) mode. Aim at the target object, press **⏻** and the flag icon will start flashing. Scan slowly back and forth on both sides of the target.

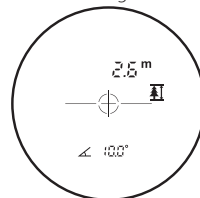
The flag icon will stop flashing after 1.5 seconds and the following data will be displayed: distance of measured target, trajectory distance and angle.



### c. Vertical Height Measuring Mode

Press **M** to activate Vertical Height Measuring mode. Aim at the first target (usually the top height of the object(s) being measured) and press **⏻** to get the distance and angle (angle between the measured distance and horizontal surfaces) to the target. Next, aim at the second target (usually the lowest height of the object(s) being measured) and press **⏻** to get the second target's distance and angle. The vertical height between the first and second target will then be displayed on the screen. The absolute value of the difference between the two angles will also be displayed on the screen at the bottom.

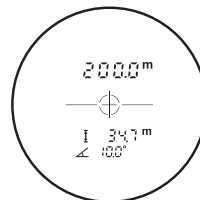
*Note: The final measured distance refers to the vertical height between the first and second measured targets.*



### d. Distance, Height, and Angle Measuring Mode

#### Distance + Height + Angle

Press **M** to activate Distance, Height, and Angle Measuring mode. Quick press **⏻** to activate a single distance measurement and press and hold **⏻** to activate continuous measurement.

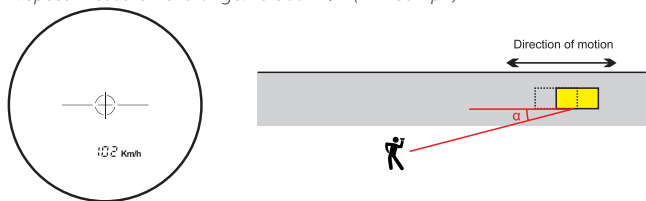


### e. Speed Measuring Mode

Press **M** to activate Speed Measuring mode. Press **Q** and aim the rangefinder at the center of the moving target (object). Follow the target with the rangefinder and the speed of the target (object) will be measured and displayed on the screen.

**Note:**

1. The accuracy of the speed measurement will increase if the rangefinder moves less than 10° angle during measurement.
2. Speed measurement range: 18-300km/h (11-186mph)



### Maintenance and Care

- In order to protect the coating of the rangefinder's lens, do not touch the lens with fingers or skin.
- If the lens is contaminated, gently wipe the lens with the included oil-free cloth. Do not wipe the lens with any rough materials.
- Avoid collisions or heavy loads when carrying or using the rangefinder. Keep the rangefinder away from corrosive and/or very hot substances and environments.
- Do not expose the rangefinder to moisture during storage. Store the rangefinder in a dry, cool, well ventilated environment and avoid direct sunlight, dust and constantly-changing ambient temperatures.
- Rain and fog will affect the laser beam's path, which may negatively affect measurement accuracy and cause errors.
- After using the rangefinder on a rainy day or at night, thoroughly dry it at room temperature and store it in a cool, dry environment.

### Specifications

Measuring Range	600 meters (656 yards)
Battery	Type 3V, CR2 x 1
Measuring Units	m/Yd (meters/yards)
Measuring Accuracy	±0.5 meters (±0.55 yards)
Measuring Angles	-90°~90°
Trajectory Compensation Angle Range	-20°~20°
Angle Accuracy	±1°
Wavelength	905nm
Vision Safety	FDA (CFR21)
Field of View	7°
Scope Magnification	6x
Objective Lens Diameter	22mm (0.86")
Eyepiece Lens Diameter	16mm (0.63")
Exit Pupil Diameter	3.7mm (0.15")
Diopter	±5D
Diopeter Adjustment	Eyepiece adjustment
Operating Temperatures	0-40°C (32-104°F)
Vertical Height Measurement	√
Continuous Measuring	√
Flagpole Scanning	√
Angle Sensor Switch	√
Angle Measurement	√
Golf Ball Trajectory Compensation	√
Speed Measurement	√
Speed Range	18-300km/h (11-186mph)
Display	LCD
Dimensions	121 x 79 x 45mm (4.8" x 3.1" x 1.8")
Weight (without battery)	213g (7.5oz)

**EN Disposal****DE Disposal of the Product**

Under no circumstances should you dispose of the product in normal domestic waste.

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the product via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe currently applicable regulations.

Please contact your waste disposal center if you need any further information.

**Disposal of Batteries**

Used batteries may not be disposed of in household waste.

All consumers are statutorily required to dispose of batteries at a collection point provided by their local municipality or retail store.

The purpose of this obligation is to ensure batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully Discharged.



The product's packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

**Einleitung**

Vielen Dank für den Kauf unseres NATURALIFE Laser-Entfernungsmesser. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Nutzung und Entsorgung. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN (Laserstrahl)**

- Drücken Sie die Power / Mess-Taste nicht, während Sie die Laseroptik ansehen oder an die Stirnseite des Lasers blicken. Nichtbeachtung kann das Sehvermögen beeinträchtigen und die Augen schädigen.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht in die Nähe von Personen, insbesondere nicht direkt auf die Augen.
- Betrachten Sie den Laserstrahl nicht mit bloßem Auge oder anderen optischen Instrumenten wie Linsen oder Ferngläsern, da dies zu Augenschäden führen kann.
- Wenn Sie nicht messen, halten Sie bitte die Finger von der Power / Messungs-Taste fern, um ein versehentliches Einschalten des Laserstrahls zu vermeiden.
- Den Laser-Entfernungsmesser nicht selbst auseinanderbauen / umbauen / reparieren. Der Laserstrahl kann für die Gesundheit des Benutzers schädlich sein. Ein Produkt, das demontiert / umgebaut / repariert wurde, verliert die Garantie.
- Halten Sie den Entfernungsmesser außerhalb der Reichweite von Kindern.

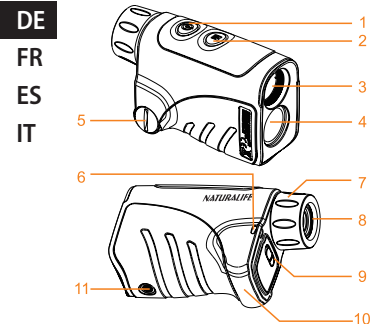
**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN (Optik)**

- Blicken Sie niemals direkt in die Sonne, auf ein intensives Licht oder auf den Laserstrahl, indem Sie die Optik des Entfernungsmessers verwenden.
- Verwenden Sie den Entfernungsmesser nicht während des Gehens, da dies zu Verletzungen oder Fehlfunktionen führen kann.
- Schwenken Sie den Entfernungsmesser nicht am Gurt. Dies kann dazu führen, dass der Entfernungsmesser beschädigt wird.
- Bewahren Sie die Aufbewahrungstasche des Entfernungsmesser und andere Kleinteile / Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN (Lithium-Batterie)**

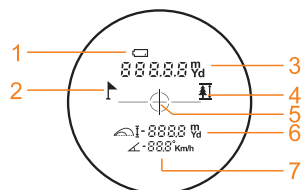
- Die Batterie sollte entfernt werden, wenn sie leer ist oder längere Zeit nicht benutzt wird.
- Setzen Sie die Batterie weder Wasser noch Flammen aus. Zerlegen Sie niemals die Batterie.
- Laden Sie die Lithiumbatterie nicht auf. Ersetzen Sie die Batterie, wenn sie erschöpft ist.
- Wenn Flüssigkeit aus einer beschädigten Batterie mit Kleidung oder Haut in Berührung kommt, sofort mit viel Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit aus einer beschädigten Batterie in die Augen gelangt, spülen Sie sie sofort mit sauberem Wasser aus und suchen sie sofort einen Arzt auf.
- Beachten Sie bei der Entsorgung der Batterie alle örtlichen Vorschriften.

EN **Produktbeschreibung**



1. Start- / Messtaste
2. Modusänderung / Einheit-Taste
3. Laserstrahl / Objektivlinse
4. Laser-Empfangslinse
5. Batteriefachabdeckung
6. Gurtloch
7. Fokus
8. Okular
9. Neigungssensorschalter
10. Batteriefach
11. Stativgewindebohrung

**LCD Display**



1. Batterieanzeige
2. Golf-Flag-Scan-Symbol
3. Entfernung und Maßeinheit
4. Vertikale Höhe
5. Mittelpunkt
6. Golfball-Flugbahn-Ausgleichs-Symbol, Vertikale Höhe, Golf Ball Flugbahn
7. Winkelsymbol, Winkel- / Geschwindigkeitsanzeige, Winkel Einheit, Geschwindigkeitseinheit Km / h (von links nach rechts)

**Enthaltene Artikel**

- |                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1 x Laser-Entfernungsmesser | 1 x Reinigungstuch      |
| 1 x Aufbewahrungstasche     | 1 x Münze               |
| 1 x Handschlaufe            | 1 x Bedienungsanleitung |
| 1 x Lithium-Batterie (CR2)  |                         |

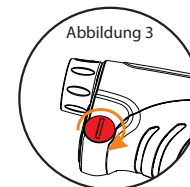
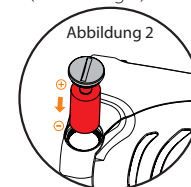
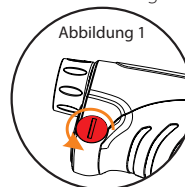
Bevor Sie den Laser-Entfernungsmesser zum ersten Mal verwenden, überprüfen Sie den Verpackungsinhalt, um sicherzustellen, dass alle Teile frei von sichtbaren Schäden sind.

**Anfangsbetrieb und Einstellungen**

**Einsetzen und Ersetzen der Batterie**

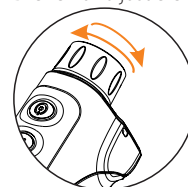
Das Symbol "ت" wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn die Batterie schwach ist. Bitte ersetzen Sie diese durch eine neue 3V CR2 Lithium-Batterie, da sonst Fehler bei der Entfernungsmessung auftreten können.

1. Verwenden Sie die mitgelieferte Münze oder ein ähnliches Werkzeug, um die Abdeckung des Batterie-fachs gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, bis die Batterieabdeckung entfernt werden kann (Abbildung 1).
2. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und installieren Sie eine neue. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (Abbildung 2).
3. Drehen Sie die Abdeckung des Batterie-fachs im Uhrzeigersinn, um die Batterieabdeckung festzuziehen (Abbildung 3).



**Fokus einstellen**

Drehen und justieren Sie das Fokus-Einstellrad, um das Ziel scharfzustellen.



**Ein- und Ausschalten**

1. Drücken Sie um den Entfernungsmesser einzuschalten.
2. Der Entfernungsmesser schaltet sich nach 8 Sekunden Inaktivität automatisch aus.

**Einheiten ändern**

Schalten Sie den Entfernungsmesser ein, halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um zwischen den Maßeinheiten für Meter (m) und Yards (Yd) zu wechseln.

**EN DE FR ES IT Messmodus ändern**

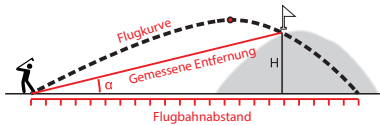
1. Stellen Sie das Fokus-Einstellrad so ein, dass vor der Messung auf das Ziel fokussiert wird.
2. Wenn während der Messung das Ziel zu ungenau ist oder sich außerhalb des Messbereichs befindet, wird "-" auf dem Bildschirm des Entfernungsmessers angezeigt.
3. Der Messbereich kann durch die Materialien des Ziels, Neigungswinkel der Zieloberfläche, Wetter, schlechter Sicht oder direkte Sonneneinstrahlung mit übermäßiger Hitze usw. beeinflusst werden. Im Allgemeinen sind Messungen am genauesten und können aus einer höheren Entfernung genommen werden, wenn die Zieloberfläche glatt, hell und großflächig ist, wobei das Wetter bewölkt aber nicht neblig ist und der Laserstrahl des Entfernungsmessers senkrecht (90 °) zur Zieloberfläche ist.
4. Kontinuierliche Messungen: Halten Sie  $\text{M}$  gedrückt, um kontinuierlich zu messen. Die kontinuierliche Messung beginnt nach 2 Sekunden langem Drücken der Taste und stoppt, sobald die Taste losgelassen wird.
5. Drücken Sie die Taste  $\text{M}$  kurz, um zwischen den fünf folgenden Messmodi zu wechseln.

**a. Golfball-Flugbahnmodus**

Abstand + Flugbahn + Winkel

Drücken Sie diese Taste  $\text{M}$ , um den Golfballflugmodus zu aktivieren. Drücken Sie  $\text{G}$  kurz, um eine einzelne Entfernungsmessung zu aktivieren, und halten Sie  $\text{G}$  gedrückt, um die kontinuierliche Messung zu aktivieren.

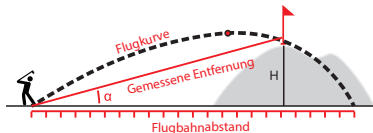
*Hinweis: Bahnkorrekturwinkel / Steigungsbereich:  $-20^\circ < \alpha < 20^\circ$*



**b. Golf Ball Trajektorie (Scan) Modus**

Abstand + Flugbahn + Winkel (Scan-Modus)

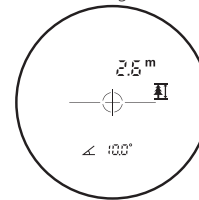
Drücken Sie  $\text{M}$  diese Taste, um den Golfball-Flugbahnmodus (Scanmodus) zu aktivieren. Zielen Sie auf das Zielobjekt, drücken Sie  $\text{G}$  und das Flaggensymbol beginnt zu blinken. Scannen Sie langsam auf beiden Seiten des Ziels hin und her. Das Flaggensymbol hört nach 1,5 Sekunden auf zu blinken und die folgenden Daten werden angezeigt: Entfernung des gemessenen Ziels, Flugbahnentfernung und Winkel.



**c. Vertikaler Höhenmessmodus**

Drücken Sie  $\text{M}$  diese Taste, um den vertikalen Höhenmessmodus zu aktivieren. Zielen Sie auf das erste Ziel (normalerweise die obere Höhe des zu messenden Objekts) und drücken Sie  $\text{G}$  die Taste, um die Entfernung und den Winkel (Winkel zwischen der gemessenen Entfernung und den horizontalen Flächen) zum Ziel zu erhalten. Zielen Sie als nächstes auf das zweite Ziel (normalerweise die niedrigste Höhe des zu messenden Objekts) und drücken Sie  $\text{G}$  die Taste, um die Entfernung und den Winkel des zweiten Ziels zu ermitteln. Die Höhe zwischen dem ersten und dem zweiten Ziel wird dann auf dem Bildschirm angezeigt. Der absolute Wert der Differenz zwischen den beiden Winkeln wird ebenfalls auf dem Bildschirm unten angezeigt.

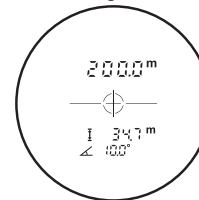
*Hinweis: Die endgültige gemessene Entfernung bezieht sich auf die Höhe zwischen der ersten und zweiten gemessene Ziele.*



**d. Distanz-, Höhen- und Winkelmessmodus**

Abstand + Höhe + Winkel

Drücken Sie  $\text{M}$  diese Taste, um den Distanz-, Höhen- und Winkelmessmodus zu aktivieren. Drücken Sie  $\text{G}$  kurz, um eine einzelne Entfernungsmessung zu aktivieren, und halten Sie  $\text{G}$  die Taste gedrückt, um die kontinuierliche Messung zu aktivieren.



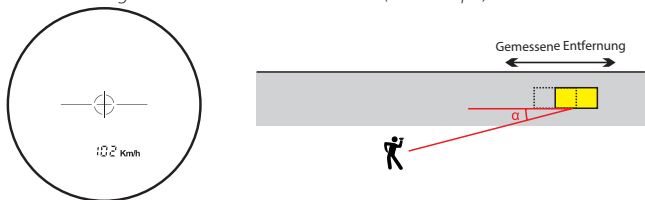


## e. Geschwindigkeitsmessmodus

Drücken Sie **M** um den Geschwindigkeitsmessmodus zu aktivieren. Drücken Sie **Q** die taste und richten Sie den Entfernungsmesser in die Mitte des sich bewegenden Ziels (Objekt). Folgen Sie dem Ziel mit dem Entfernungsmesser um die Geschwindigkeit des Ziels zu messen und auf dem Bildschirm anzeigen zu lassen.

### Hinweis:

1. Die Genauigkeit der Geschwindigkeitsmessung wird erhöht, wenn sich der Entfernungsmesser während der Messung um weniger als  $10^\circ$  bewegt.
2. Geschwindigkeitsmessbereich: 18-300km / h (11-186mph)



## Wartung und Pflege

- Berühren Sie die Linse nicht mit den Fingern oder der Haut, um die Beschichtung der Entfernungsmesslinse zu schützen.
- Wenn das Objektiv verschmutzt ist, wischen Sie das Objektiv vorsichtig mit dem beiliegenden ölfreien Tuch ab. Wischen Sie die Linse nicht mit groben Materialien ab.
- Vermeiden Sie Kollisionen oder schwere Lasten, wenn Sie den Entfernungsmesser tragen oder benutzen. Halten Sie den Entfernungsmesser von korrosiven und / oder sehr heißen Substanzen und Umgebungen fern.
- Setzen Sie den Entfernungsmesser während der Lagerung keiner Feuchtigkeit aus. Lagern Sie den Entfernungsmesser in einer trockenen, kühlen, gut belüfteten Umgebung und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, Staub und ständig wechselnde Umgebungstemperaturen.
- Regen und Nebel beeinflussen den Weg des Laserstrahls, was sich negativ auf die Messgenauigkeit auswirken und zu Fehlern führen kann.
- Nachdem Sie den Entfernungsmesser an einem regnerischen Tag oder in der Nacht verwendet haben, trocknen Sie ihn gründlich bei Raumtemperatur und bewahren Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort auf.

## Spezifikationen

Messbereich	600 Meter
Batterie	Typ 3V, CR2 x 1
Maßeinheiten	m / Yd (Meter / Yards)
Messgenauigkeit	$\pm 0,5$ Meter ( $\pm 0,55$ Yards)
Messwinkel	$-90^\circ \sim 90^\circ$
Flugbahnkompensationswinkelbereich	$-20^\circ \sim 20^\circ$
Winkelgenauigkeit	$\pm 1^\circ$
Wellenlänge	905nm
Sichtschutz	FDA (CFR21)
Sichtfeld	$7^\circ$
Vergrößerung	6x
Objektivdurchmesser	22mm (0.86")
Front-Objektivdurchmesser	16mm (0.63")
Augenaufsatz-Durchmesser	3.7mm (0.15")
Dioptrie	$\pm 5D$
Diopeter-Anpassung	Okulareinstellung
Betriebstemperaturen	$0-40^\circ C$ ( $32-104^\circ F$ )
Vertikale Höhenmessung	√
Kontinuierliche Messung	√
Fahnenmast-Scannen	√
Winkelsensorschalter	√
Winkelmessung	√
Golf Ball Flugbahn Kompensation	√
Geschwindigkeitsmessung	√
Geschwindigkeitsbereich	18-300km / h (11-186mph)
Display	LCD
Maße	121 x 79 x 45mm
Gewicht	213g



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

### Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien / Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Introduction

Merci pour l'achat de ce Télémètre Laser NATURALIFE. Ce manuel d'instruction contient d'importantes informations concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage de ce produit. Veuillez utiliser ce produit comme décrit et conserver ce manuel pour consultation ultérieure. Si vous vendez ou donnez ce produit, veuillez également transmettre ce manuel d'utilisation au nouveau propriétaire.

### CONSIGNES DE SECURITE (Faisceau Laser)

- Ne pas presser sur le bouton "Power/ Measure" lorsque vous regardez les optiques laser. Ne pas respecter cette consigne provoque des blessures considérables aux yeux.
- Ne pas pointer ou diriger le faisceau laser à proximité de personnes, en particulier directement dans les yeux.
- Ne pas regarder de faisceau laser à l'oeil nu ou tout autre instrument optique tels que des lentilles de contact ou des jumelles, car cela peut provoquer des blessures aux yeux.
- Lorsque vous ne mesurez pas, veuillez ne pas tenir ce produit éviter d'allumer accidentellement le faisceau laser.
- Ne pas disassembler / remodeler / réparer ce produit, Le laser émit peut se révéler dangeureux pour la santé de l'utilisateur. Ce produit n'est plus garanti s'il a été désassemblé / remodelé / réparé.
- Garder ce produit hors de la portée des enfants sauf si sous supervision d'un adulte.

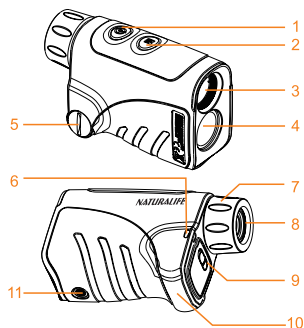
### PRECAUTIONS DE SECURITE (Monoculaire)

- Ne jamais regarder le soleil, une lumière ou au laser directement en utilisant la vision monoculaire.
- Ne pas utiliser ce produit lorsque vous marchez, car cela peut causer des blessures ou le dysfonctionnement tels que rentrer dans des objets, tomber, faire chuter le télémètre laser, ou bien créer d'autres accidents.
- Ne pas faire balancer le produit en le tenant par le courroie. Cela peut provoquer des blessures et endommager le produit.
- Garder le produit dans un sac de stockage et garder tous les accessoires hors de la portée des enfants.

### INSTRUCTIONS DE SECURITE (Batterie Lithium)

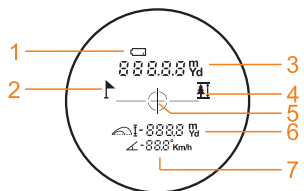
- La pile doit être retirée lorsqu'elle est vide ou pendant de longues priodes de non utilisation.
- Ne pas exposer la batterie aux flammes ou à de l'eau. Ne jamais désassembler la batterie.
- Ne pas charger la pile en lithium. La remplacer lorsqu'elle est vide.
- Si un liquide provenant de la pile rentre en contact avec vos habits ou votre peau, veuillez les rincer abondamment avec de l'eau. Si le liquide rentre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement avec de l'eau propre et consulter un médecin.
- Veuillez suivre les normes de recyclage locales lorsque vous recyclez votre pile.

## Description du Produit



1. Bouton Power / Mesure
2. Mode Change / Unité
3. Emetteur de Laser / Lentilles d'Objectifs
4. Lentilles de Réception de Laser
5. Protection pour Compartiment de Pile
6. Trou pour Epaulette
7. Bouton de Cadran Oculaire
8. Oculaire
9. Détecteur d'Inclinaison
10. Compartiment pour Piles
11. Trous de Vis du Trépied

## ECRAN LCD



1. Indicateur de Batteries Basses
2. Icône pour Drapeau de Golf
3. Distance et Unité de Mesure (de gauche à droite)
4. Hauteur Verticale
5. Oeil de boeuf
6. Icône pour Compensation de Trajectoire de Balle de Golf, Icône de Hauteur Verticale, Distance Parcourue par Balle de Golf, Unité de Mesures (de gauche à droite)
7. Icône d'Angle, Lecture d'Angle / de Vitesse, Unité d'Angle, Vitesse en Km/h (de gauche à droite)

## Cet Emballage Contient

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| 1 x Télémètre Laser    | 1 x Chiffon de Nettoyage  |
| 1 x Sac de Stockage    | 1 x Pièce                 |
| 1 x Dragonne           | 1 x Manuel d'Instructions |
| 1 x Pile Lithium (CR2) |                           |

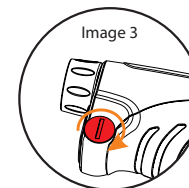
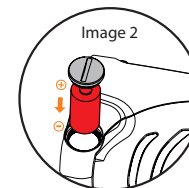
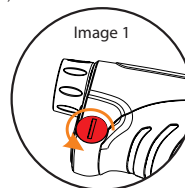
Avant d'utiliser ce produit pour la première fois, veuillez vous assurer qu'aucun produit n'est manquant ou endommagé.

## Opérations Initiales et Réglages

### Installer et Remplacer les Piles

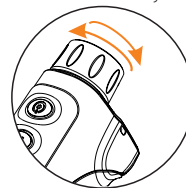
L'icône "⚡" sera affichée sur l'écran lorsque la batterie est faible. Veuillez la remplacer avec une pile en lithium 3V CR2, sinon des erreurs de mesures de distances arriveront.

1. Utiliser la pièce incluse ou tout autre outil similaire pour tourner le compartiment de piles dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le compartiment de batterie soit retiré (Image 1).
2. Retirer les piles vides CR2 et installer une nouvelle pile. Veuillez s'assurer de bien respecter les polarités (Image 2).
3. Faire tourner le compartiment pour piles dans le sens des aiguilles d'une montre (Image 3).



### Cadre pour Auriculaire

Faire tourner et ajuster l'auriculaire pour que l'objectif se concentre sur la cible.



### Allumer et Eteindre le Produit

1. Presser sur pour allumer le télémètre laser.
2. Le télémètre s'éteint automatiquement après 8 secondes d'inactivité.

### Changer d'unité

Allumer le télémètre, presser et maintenir le bouton pendant 2 secondes pour changer les unités de m (mètres) en Yd (yards).

## EN Changement du Mode de Mesures

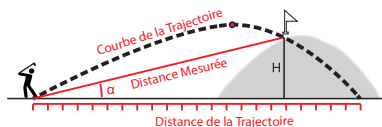
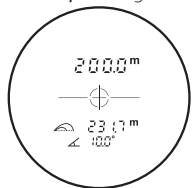
1. Ajuster l'objectif avant de mesurer.
2. Pendant les mesures. Si la cible est faible ou éloignée, "--" s'affichera sur l'écran du télémètre.
3. Les plages de mesures peuvent être affectées par les matériaux de votre cible, l'inclinaison de l'angle de la surface ciblée, du temps ou d'une visibilité réduite ou des rayons du soleil avec chaleur excessive, ... En général, les mesures peuvent être les plus exactes et prises d'une distance lointaine lorsqu'elles sont sur une surface lisse, lumineuse et dans une grande zone, avec un temps nuageux mais sans brouillard et lorsque le laser du produit est perpendiculaire à la surface de la cible.
4. Mesures Continues : Presser et Maintenir le bouton M (M) pour la mesure continue des modes décrits ci-dessous. La mesure continue commencera après que le bouton ait été pressé pendant 2 secondes, et s'arrête une fois que le bouton est relâché.
5. Presser rapidement sur le bouton (M) pour changer de mode de mesure.

### A. Mode Trajectoire de Balle de Golf

#### Distance + Trajectoire + Angle

Presser sur (M) pour activer le mode trajectoire de la balle de golf. Appuyer rapidement sur (H) pour activer la mesure d'une distance unique. Activer la distance continue en maintenant le bouton appuyé.

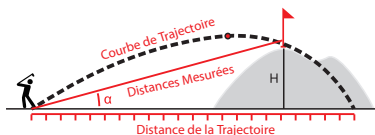
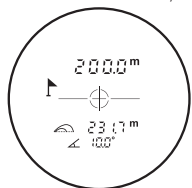
*Remarque: L'angle de la pente est compris entre -20 et +20°.*



### B. Mode Trajectoire Balle de Golf (Scan)

#### Distance + Trajectoire + Angle (mode scan)

Presser sur (M) pour activer le mode trajectoire (scan). Viser la cible, presser (H) et l'icône commencera à clignoter. Le scan effectuée lentement va et vient sur les deux côtés. L'icône drapeau ne clignotera plus après 1.5 secondes et les données suivantes seront affichées : distance de la cible, trajectoire et angle.

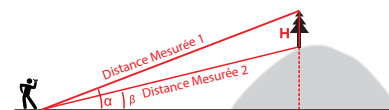
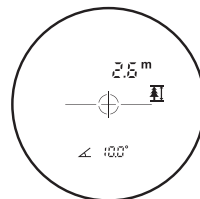


### C. Mode de Mesures Verticales

Presser sur le bouton (M) pour activer le mode de mesures verticales. Sélectionner votre cible (habituellement la plus hautes des objets mesurés) et presser sur le bouton (H) pour obtenir la distance et l'angle (entre la distance mesurée et les surfaces horizontales) de la cible.

Veillez ensuite sélectionner la seconde cible (habituellement la plus basse des objets mesurés) et presser sur le bouton (H) pour obtenir la distance deuxième et l'angle de la seconde cible. La hauteur verticale entre la première et la deuxième cible s'affiche sur l'écran. La valeur absolue de la différence entre les deux angles sera également affichée sur le bas de l'écran.

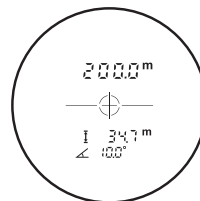
*Remarque: La distance finale mesurée réfère à la hauteur verticale entre la première et deuxième cible.*



### D. Mode de Mesure de Distance, Hauteur et Angle

#### Distance + Hauteur + Angle

Presser sur (M) pour activer la Distance, la Hauteur et l'angle de mesure. Appuyer rapidement sur pour activer la distance de mesure et presser et maintenir (H) pour activer la mesure continue.

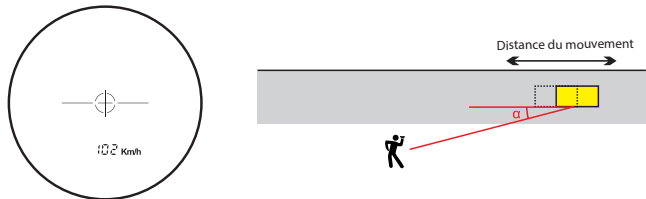


**EN DE FR ES IT e. Mode de Mesure de la Vitesse**

Presser sur **M** pour activer le mode de Mesure de la Vitesse. Presser sur **G** une nouvelle fois et diriger le télémètre au centre de la cible en mouvement. Suivre la cible avec le télémètre et la vitesse de la cible (l'objet) sera mesuré et affiché sur l'écran.

**Remarque:**

1. L'exactitude de la vitesse de mesure augmentera si le télémètre bouge dans un angle inférieur à 10 degrés pendant la mesure.
2. Vitesse de mesure : 18-300 km/h

**Maintenance et Entretien**

- Pour protéger le revêtement des lentilles, veuillez ne pas toucher les lentilles avec vos doigts ou votre peau.
- Si la lentille est contaminée, essuyer doucement la lentille avec un chiffon sans huile. Ne pas essuyer les lentilles avec des matériaux rrapeux.
- Eviter les collisions ou chargements lourds lorsque vous transportez ou utilisez ce produit. Garder l'appareil loin de substances corrosives et / ou d'environnements chauds.
- Ne pas exposer le télémètre à de la moisissure pendant le stockage. Stocker le télémètre dans un environnement sec, à température ambiante, bien ventilé et éviter tout contact direct avec les rayons du soleil, la poussière et le changement constant de températures.
- La pluie et le brouillard affectent le faisceau laser, ce qui peut avoir un impact négatif sur l'exactitude des mesures et causer des erreurs.
- Après avoir utilisé le produit pendant un jour pluvieux ou pendant la nuit, le laisser sécher dans une pièce sèche dont la température est ambiante.

**Caractéristiques Techniques**

Plage de Mesure	600 m
Batterie	Type 3V. CR2 x 1
Unité de Mesure	m/Yd (m /yard)
Exactitude de la Mesure	± 0.5 m
Mesure d'Angle	-90°~90°
Trajectoire de Compensation de l'Angle	-20°~20°
Exactitude de l'Angle	±1°
Longueur d'ondes	905 nm
Vision de Sécurité	FDA (CFR21)
Champ de Vision	7°
Grossissement	6x
Diamètre de Lentilles	22 mm
Diamètre de oculaire	16 mm
Pupilles de Sorties	3.7 mm
Dioptrie	±5D
Ajustement de la Dioptrie	Ajustement Oculaire
Températures d'Utilisation	0-40°C
Mesures de la Hauteur Verticale	√
Mesures Continues	√
Scan du Mât	√
Interrupteur Détecteur Angulaire	√
Angle de Mesures	√
Trajectoire de la Balle de Golf	√
Mesures de Vitesse	√
Plage de Vitesse	18 - 300 km/h
Ecran	LCD
Dimensions	121x 79 x 45 mm
Poids (sans pile)	213 g

**EN Mise au rebut****DE Mise au rebut de l'appareil**

FR



L'appareil ne doit en aucun cas être mis aux ordures ménagères normales.  
Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

ES

IT

Eliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

**Mettre au rebut les piles/accus**

Il est interdit de jeter les piles/accus aux ordures ménagères.

Chaque consommateur est légalement tenu de rapporter les piles/accumulateurs à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus. Ne rejetez que des piles/accus à l'état déchargé.



L'emballage est réalisé à l'aide de matériaux écologiques qu'il est possible de confier aux centres de recyclage proches de chez vous.

**Introducción**

Gracias por comprar NATURALIFE telémetro láser. Este manual de instrucciones contiene información importante sobre seguridad, uso y eliminación. Use el producto como se describe y guarde este manual para futuras referencias. Si vende este telémetro o lo regala, también entregue este manual al nuevo propietario.

**PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (rayo láser)**

- No presione el botón de Encendido / Medición mientras observa la óptica del láser o la cara del telémetro láser. De lo contrario, puede afectar negativamente a la vista y causar daño en los ojos.
- No apunte con el rayo láser cerca de ninguna persona, especialmente directamente a los ojos.
- No mire al rayo láser a simple vista o con otros instrumentos ópticos, como lentes o binoculares, ya que esto puede provocar daños en los ojos.
- Cuando no esté midiendo, mantenga los dedos alejados del botón de Encendido / Medición para evitar encender accidentalmente el rayo láser.
- No desarmar / remodelar / reparar el telémetro láser por sí mismo. El rayo láser puede ser perjudicial para la salud del usuario. Un producto que ha sido desmontado / remodelado / reparado no está garantizado por el fabricante.
- Mantenga el telémetro fuera del alcance de los niños a menos que estén supervisados por un adulto.

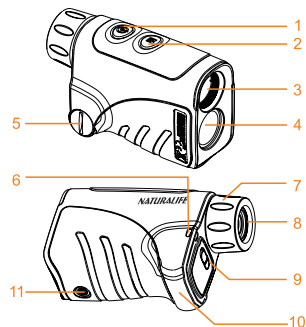
**PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (monocular)**

- Nunca mire directamente al sol, a una luz intensa o al rayo láser usando el monocular del telémetro.
- No use el telémetro mientras camina, ya que esto puede causar lesiones o un mal funcionamiento como resultado de caminar, caídas, caídas del telémetro o la creación de otros accidentes.
- No balancee el telémetro por su correa. Esto puede provocar golpes a otros, lesiones y causar daños al telémetro.
- Mantenga la bolsa de almacenamiento del telémetro y otras piezas pequeñas / accesorios fuera del alcance de los niños.

**PRECAUCIONES DE SEGURIDAD (Batería de litio)**

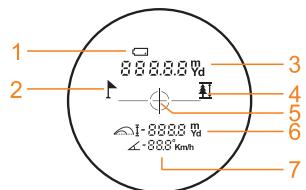
- La batería se debe quitar cuando está agotada o durante períodos prolongados sin uso.
- No exponga la batería al agua o llamas. Nunca desmonte la pila.
- No cargue la batería de litio. Reemplace la batería cuando esté agotada.
- Si el líquido de una pila dañada entra en contacto con la ropa o la piel, enjuague inmediatamente con abundante agua. Si el líquido de una pila dañada entra en contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua limpia y luego consulte a un médico.
- Cuando deseche la pila, siga todas las reglamentaciones locales.

## EN Descripción del producto



1. Botón de encendido / medición  $\odot$
2. Cambio de modo / botón de unidad  $\text{M}$
3. Emisor láser / lente objetivo
4. Lente de recepción láser
5. Cubierta del compartimento de la batería
6. Orificio de la correa
7. Dial de enfoque del ocular
8. Ocular
9. Interruptor de sensor de inclinación
10. Compartimento de la batería
11. Agujero de tornillo del trípode

## Pantalla LCD



1. Indicador de batería baja
2. Icono de escaneo de bandera de golf
3. Distancia y unidad de medida (de izquierda a derecha)
4. Altura vertical
5. Diana
6. Icono de compensación de trayectoria de la pelota de golf, icono de altura vertical, trayectoria de la pelota de golf, distancia de compensación / altura vertical, unidad de medida (de izquierda a derecha)
7. Icono de ángulo, lectura / velocidad de ángulo, unidad de ángulo  $^{\circ}$ , unidad de velocidad Km / h (de izquierda a derecha)

## Artículos incluidos

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 x Telémetro láser         | 1 x Paño de limpieza        |
| 1 x Bolsa de almacenamiento | 1 x Moneda                  |
| 1 x Correa para la muñeca   | 1 x Manual de instrucciones |
| 1 x Batería de litio (CR2)  |                             |

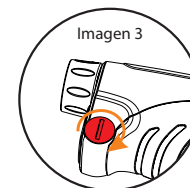
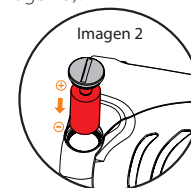
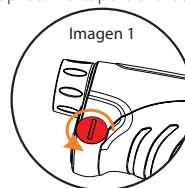
Antes de usar el telémetro láser por primera vez, verifique el contenido del paquete para asegurarse de que todas las piezas no presenten daños visibles.

## Operación inicial y configuración

### Insertar y reemplazar la batería

El icono "☹" aparecerá en la pantalla cuando la carga de la batería sea baja. Reemplace con una nueva batería de litio CR2 3V, de lo contrario, se producirán errores de medición de distancia.

1. Utilice la moneda incluida o una herramienta similar para girar la tapa del compartimento de la batería en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que pueda quitarse la tapa de la batería (Imagen 1).
2. Retire la pila de CR2 agotada e instale una nueva, prestando atención a la polaridad correcta (Imagen 2).
3. Gire la tapa del compartimento de la batería en el sentido de las agujas del reloj para apretar la tapa de la batería (Imagen 3).



### Dial del foco del ocular

Gire y ajuste el dial de enfoque del ocular para enfocar el objetivo.



### Encendido y apagado

1. Presione  $\odot$  para encender el telémetro.
2. El telémetro se apagará automáticamente después de 8 segundos de inactividad.

### Cambio de unidades

Encienda el telémetro, mantenga presionado el botón  $\text{M}$  durante 2 segundos para cambiar entre unidades de medida de metros (m) y yardas (yardas).

## EN Cambiar el modo de medición

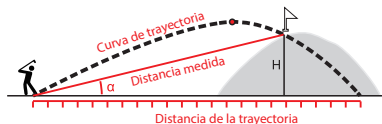
1. Ajuste el dial de enfoque del ocular para enfocar el objetivo antes de medir.
2. En el curso de la medición, si la reflexión del objetivo es débil o está fuera del rango de medición, "—" aparecerá en la pantalla del telémetro.
3. El rango de medición puede verse afectado por los materiales del objetivo, el ángulo de la superficie del objetivo, el tiempo con poca visibilidad o luz solar directa con calor excesivo, etc. En general, las mediciones serán más precisas y pueden hacerse desde una distancia más larga cuando la superficie objetivo es lisa, brillante y está en un área grande, con clima nublado pero sin niebla y cuando el rayo láser del telémetro está perpendicular ( $90^\circ$ ) a la superficie objetivo.
4. Mediciones continuas: presione  $\text{M}$  y manténgalo presionado para una medición continua de los modos a continuación. La medición continua comenzará después de presionar el botón durante 2 segundos, y se detendrá una vez que se suelte el botón.
5. Presione rápidamente el botón  $\text{M}$  para cambiar entre los cinco modos de medición a continuación.

### a. Modo de trayectoria de la pelota de golf

#### Distancia + Trayectoria + Ángulo

Presione  $\text{M}$  para activar el modo de trayectoria de pelota de golf. Presione  $\text{C}$  rápidamente para activar una sola medición de distancia y manténgalo presionado para activar la medición continua.

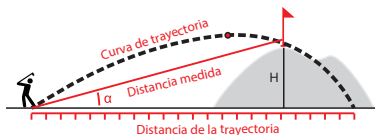
*Nota: rango del ángulo / pendiente de compensación de la trayectoria:  $-20^\circ < \alpha < 20^\circ$*



### b. Modo de trayectoria de la pelota de golf (escaneo)

#### Distancia + Trayectoria + Ángulo (modo escaneo)

Presione  $\text{M}$  para activar el modo de trayectoria de la pelota de golf (escaneo). Apunte al objeto de destino, presione  $\text{C}$  y el icono de la bandera comenzará a parpadear. Escanee lentamente hacia adelante y hacia atrás en ambos lados del objetivo. El icono de la bandera dejará de parpadear después de 1,5 segundos y se mostrarán los siguientes datos: distancia del objetivo medido, distancia de la trayectoria y ángulo.

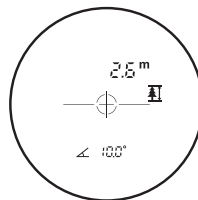


### c. Modo de medición de altura vertical

Presione  $\text{M}$  para activar el modo de medición de altura vertical. Apunte al primer objetivo (por lo general, la altura superior de los objetos que se están midiendo) y presione  $\text{C}$  para obtener la distancia y el ángulo (ángulo entre la distancia medida y las superficies horizontales) al objetivo.

Luego, apunte al segundo objetivo (generalmente la altura más baja del objeto(s) que se está midiendo) y presione  $\text{C}$  para obtener la distancia y el ángulo del segundo objetivo. La altura vertical entre el primer y segundo objetivo se mostrará en la pantalla. El valor absoluto de la diferencia entre los dos ángulos también se mostrará en la pantalla en la parte inferior.

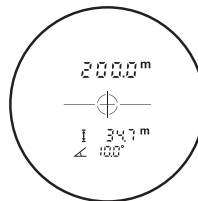
*Nota: La distancia medida final se refiere a la altura vertical entre el primer y segundo objetivo medido.*



### d. Modo de medición de distancia, altura y ángulo

#### Distancia + Altura + Ángulo

Presione  $\text{M}$  para activar el modo de medición de distancia, altura y ángulo. Presione  $\text{C}$  rápidamente para activar una sola medición de distancia y mantenga presionado  $\text{C}$  para activar la medición continua.

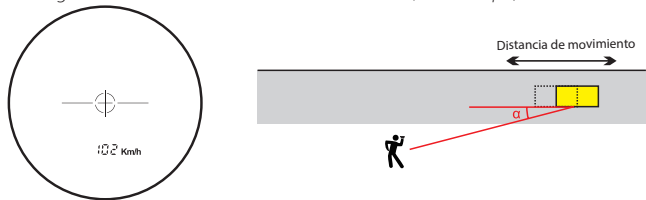




**EN DE FR ES IT e. Modo de medición de velocidad**

Presione **M** para activar el modo de medición de velocidad. Presione **0** y apunte el telémetro al centro del objetivo móvil (objeto). Siga el objetivo con el telémetro y la velocidad del objetivo (objeto) se medirá y se mostrará en la pantalla.

- Nota:**
1. La precisión de la medición de velocidad aumentará si el telémetro se mueve menos de 10° de ángulo durante la medición.
  2. Rango de medición de velocidad: 18-300 km/h (11-186 mph)



**Mantenimiento y cuidado**

- Para proteger el recubrimiento de la lente del telémetro, no toque la lente con los dedos o la piel.
- Si la lente está contaminada, limpie suavemente la lente con el paño incluido. No limpie la lente con ningún material áspero.
- Evite colisiones o cargas pesadas al transportar o usar el telémetro. Mantenga el telémetro lejos de sustancias y entornos corrosivos y / o muy calientes.
- No exponga el telémetro a la humedad durante el almacenamiento. Guarde el telémetro en un ambiente seco, fresco y bien ventilado, y evite la luz solar directa, el polvo y el cambio constante de la temperatura ambiente.
- La lluvia y la niebla afectarán la trayectoria del rayo láser, lo que puede afectar negativamente la precisión de la medición y causar errores.
- Después de usar el telémetro en un día lluvioso o de noche, séquelo a temperatura ambiente y guárdelo en un ambiente fresco y seco.

**Especificaciones**

Rango de medición	600 metros (656 yardas)
Batería	1 x Tipo 3V, CR2
Unidades de medida	m / Yd (metros / yardas)
Medición de precisión	± 0.5 metros (± 0.55 yardas)
Ángulos de medición	-90° ~ 90°
Rango de ángulo de compensación de la trayectoria	-20° ~ 20°
Exactitud de ángulo	±1°
Longitud de onda	905nm
Seguridad de visión	FDA (CFR21)
Campo de visión	7°
Ampliación del alcance	6x
Diámetro de la lente objetivo	22 mm (0,86")
Diámetro de la lente ocular	16 mm (0,63")
Diámetro de salida de la pupila	3.7mm (0.15")
Dioptría	± 5D
Ajuste dióptrico	Ajuste del ocular
Temperaturas de funcionamiento	0-40°C (32-104°F)
Medida de altura vertical	√
Medición continua	√
Escaneo de asta de bandera	√
Interruptor de sensor de ángulo	√
Medida de ángulo	√
Compensación de trayectoria de la bola de golf	√
Medida de velocidad	√
Rango de velocidad	18-300 km / h (11-186 mph)
Monitor	LCD
Dimensiones	121 x 79 x 45 mm (4.8"x 3.1" x 1.8")
Peso (sin pila)	213g (7.5oz)

**EN Eliminación****DE Eliminación del producto**FR  
ES  
IT

Bajo ninguna circunstancia se debe desechar este dispositivo en la basura normal. Este producto está sujeto a las disposiciones de las directivas europeas 2012/19/EU.

Elimine el dispositivo a través de una empresa o en un punto limpio. Por favor, observe las normas actuales en desecho de productos. Contacte con el centro municipal de desechos si tiene cualquier duda.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas usadas no pueden ser desechadas en la basura doméstica.

Todos los consumidores están legalmente obligados a desechar las pilas en un punto de recogida proporcionado por su comunidad o en una tienda al por menor. La finalidad de esta obligación es asegurarse que las pilas son desechadas de una forma no contaminante. Tire únicamente las pilas cuando estén totalmente descargadas.



El embalaje está fabricado con material respetuoso con el medio ambiente y puede ser desechado en su centro de reciclaje local.

**Introduzione**

Grazie per aver acquistato il Telemetro NATURLIFE. Questo manuale fornisce importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Usa il prodotto come qui descritto e conserva questo manuale per consultazioni future. Se vendi o regali questo Telemetro Laser, consegna anche il manuale al futuro proprietario.

**PRECAUZIONI DI SICUREZZA (fascio laser)**

- Non premere il tasto Accensione/Misurazione mentre si guarda nella lente del fascio laser o verso di esso. Fare questo può causare danni alla vista e dolori agli occhi.
- Non puntare il fascio laser verso persone, soprattutto non ad altezza occhi.
- Non guardare il fascio laser a occhio nudo o usando strumenti ottici come lenti o binocoli, in quanto ciò può lesionare gli occhi.
- Quando non si devono fare misurazioni, tenere le dita lontane dal tasto Accensione / Misurazione per evitare di accendere accidentalmente il fascio laser.
- Non smontare/ riassemblare / riparare il telemetro laser. Il fascio laser emesso può essere nocivo per la salute dell'utente. Un prodotto smontato / rimodellato / riparato non è più coperto dalla garanzia del costruttore.
- Tenere il telemetro fuori dalla portata di bambini a meno che non siano supervisionati da un adulto.

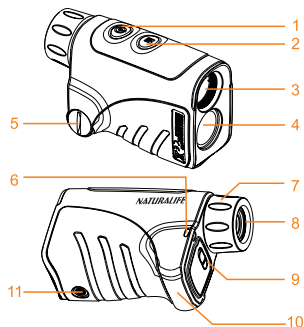
**PRECAUZIONI DI SICUREZZA (Monoculare)**

- Non guardare mai direttamente verso il sole, luci intense o verso il fascio laser usando il monoculare del telemetro.
- Non utilizzare il telemetro mentre si cammina: ciò può danneggiare lo strumento se si urtano oggetti, si inciampa, se cade il telemetro o avvengono incidenti simili.
- Non far dondolare il telemetro tenendolo per la cinghia. Si possono colpire persone inavvertitamente causando lesioni e danni anche al telemetro.
- Tenere la borsa protettiva del telemetro e altri piccoli componenti / accessori fuori dalla portata dei bambini.

**PRECAUZIONI DI SICUREZZA (batteria al litio)**

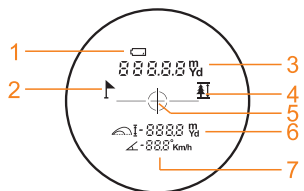
- La batteria deve essere rimossa quando è scarica o durante periodi prolungati di non utilizzo.
- Non esporre la batteria ad acqua o fiamme. Non smontare mai la batteria.
- Non caricare la batteria al litio. Sostituire la batteria quando è esaurita.
- Se il liquido di una batteria danneggiata viene a contatto con abiti o pelle, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. Se il liquido di una batteria danneggiata dovesse toccare gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.
- Per lo smaltimento della batteria, rispettare tutte le normative locali.

## EN Descrizione del Prodotto



1. Accensione/Misurazione Tasto
2. Cambio Modalità/Tasto Unità
3. Emittitore Laser/Lenti Obiettivo
4. Lenti Riceventi Laser
5. Coperchio Vano Batteria
6. Foro della Cinghia
7. Ghiera del Fuoco
8. Ottica
9. Switch del Sensore Tilt
10. Vano Batteria
11. Foro Filettato per Treppiede

## Display LCD



1. Indicatore Batteria Scarica
2. Icona di Scansione Bandierina da golf
3. Unità di Misura e Distanza (da sinistra a destra)
4. Altezza verticale
5. Mirino
6. Icona di Compensazione della Traiettoria della Pallina da Golf/Icona Altezza Verticale/Traiettoria della Pallina da Golf/Distanza di Compensazione/Altezza Verticale/Unità di Misura (da sinistra a destra)
7. Icona Angolo/Lettura Angolo/ Velocità Angolo Unità °, Velocità Km/ h (da sinistra a destra)

## Componenti Inclusi

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 x Telemetro Laser         | 1 x Panno per Pulizia     |
| 1 x Borsa Protettiva        | 1 x Dischetto             |
| 1 x Cinturino               | 1 x Manuale di Istruzioni |
| 1 x Batteria al Litio (CR2) |                           |

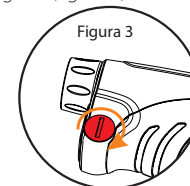
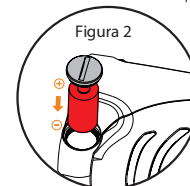
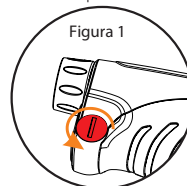
Prima di usare per la prima volta il Telemetro Laser, controllare che il contenuto della confezione sia tutto presente e privo di danni esteriori.

## Operazioni Iniziali e Settaggio

### Inserire e Sostituire la Batteria

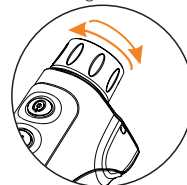
Quando la batteria è in esaurimento si vedrà l'icona "b". Bisogna sostituirla con una nuova batteria al litio CR2 da 3V altrimenti si otterranno misurazioni inesatte.

1. Usa il dischetto in dotazione o strumenti simili per girare il coperchio del vano batteria in senso antiorario fino a che non si potrà muovere il coperchio (figura 1).
2. Rimuovi la batteria CR2 scarica e monta la nuova, rispettando la corretta polarità (figura 2).
3. Ruota il coperchio del vano batteria in senso orario per stringerlo (figura 3).



### Ghiera del Fuoco

Ruota la ghiera dell'ottica per mettere a fuoco l'obiettivo.



### Accensione On/Off

1. Premi per accendere il Telemetro.
2. Il Telemetro si spegnerà automaticamente dopo 8 secondi di inattività.

### Cambiare Unità di Misura

Accendi il Telemetro, tieni premuto per 2 secondi il tasto per passare da metri (m) a yards (Yd).

### Cambiare Modalità di Misurazione

1. Regola la ghiera di messa a fuoco dell'oculare per mettere a fuoco l'obiettivo prima della misurazione.
2. Nel corso della misurazione, se la riflessione dell'oggetto è debole o fuori dal range di misurazione, sullo schermo del telemetro verrà visualizzato "—".

3. L'intervallo di misurazione può essere influenzato dai materiali del bersaglio, dall'inclinazione della superficie su cui è posto, da scarsa visibilità, da sole diretto con calore eccessivo ecc. In generale le misurazioni saranno più accurate e possono essere fatte a distanze maggiori se si sta su una superficie liscia in un ambiente luminoso e ampio; con nuvole ma senza nebbia e quando il raggio laser del telemetro è perpendicolare (90°) alla superficie di destinazione.
4. Misurazioni continue: tenere premuto **M** per effettuare la misurazione continua con uno dei modi sotto descritti. La misurazione continua inizierà dopo 2 secondi che il pulsante è stato premuto e si arresta una volta rilasciato il pulsante.
5. Premere rapidamente il pulsante **M** per scorrere tra i cinque modi di misurazione sotto descritti.

### a. Modalità Traiettorie Pallina da Golf

#### Distanza+Traiettorie+Angolo

Premi **M** per attivare la modalità Traiettorie Pallina da Golf. Premi rapidamente **⏻** per attivare la misurazione di una singola distanza e tieni premuto **⏻** per attivare la misurazione continua.

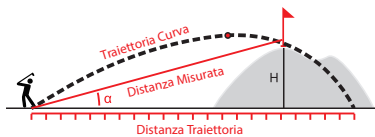
*Nota: Il range di compensazione della Traiettorie angolo/pendenza è  $-20^\circ < \alpha < 20^\circ$*



### b. Modalità Traiettorie Pallina da Golf (Scan)

#### Distanza + Traiettorie + Angolo (modalità scansione)

Premere **M** per attivare la modalità Traiettorie Pallina da Golf (scansione). Mira all'obiettivo, premi **⏻**: l'icona della bandiera inizia a lampeggiare. Scansiona lentamente avanti e indietro entrambi i lati dell'obiettivo. L'icona della bandiera smetterà di lampeggiare dopo 1,5 secondi e verranno visualizzati i seguenti dati: distanza dell'obiettivo misurato, distanza traiettorie e angolo.

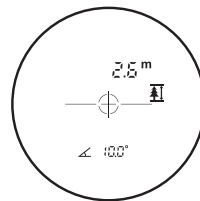


### c. Modalità Misurazione Altezza Verticale

Premi **M** per attivare la modalità di Misurazione Altezza Verticale. Mira il primo obiettivo (di solito il punto più alto dell'oggetto da misurare) e premi **⏻** per prendere la distanza e l'angolo (angolo tra la distanza misurata e il piano orizzontale) verso l'oggetto.

Punta poi il secondo obiettivo (di solito la parte più bassa dell'oggetto da misurare) e premi **⏻** per prendere la seconda distanza e l'angolazione. L'altezza verticale tra i due oggetti misurati, apparirà sullo schermo. Sullo schermo in basso, comparirà anche il valore assoluto della distanza tra i due angoli.

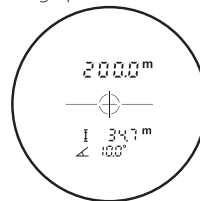
*Nota: la distanza finale misurata si riferisce all'altezza verticale tra il primo e il secondo oggetto misurati.*



### d. Modalità Misurazione Distanza, Altezza, e Angolo

#### Distanza + Altezza + Angolo

Premi **M** per attivare la modalità di Misurazione Distanza, Altezza e Angolo. Premi rapidamente **⏻** per attivare la misurazione di una singola distanza e tieni premuto più a lungo per attivare la misurazione continua.

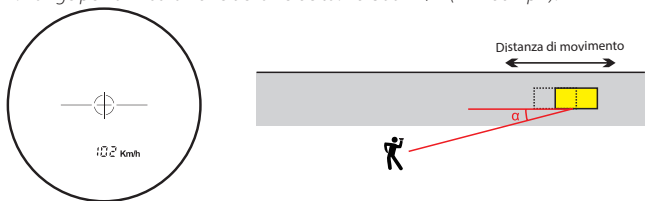


## e. Modalità Misurazione Velocità

Premi **M** per attivare la modalità di Misurazione Velocità. Premi **↻** e punta il Telemetro al centro dell'oggetto in movimento. Segui l'oggetto con il Telemetro e sul display comparirà la sua velocità.

### Note:

1. L'accuratezza della velocità misurata aumenterà se nel corso del rilevamento il Telemetro si muove con angolazione inferiore a 10°.
2. Range per la misurazione della velocità: 18-300km/h (11-186mph).



## Manutenzione e Cura

- Per proteggere il rivestimento dell'obiettivo del telemetro, non toccare l'obiettivo con le dita o la pelle.
- Se la lente si sporca, puliscila delicatamente con il panno antigrasso. Non pulire l'obiettivo con oggetti ruvidi.
- Evita urti e non schiacciarlo con carichi pesanti durante il trasporto o l'utilizzo del telemetro. Tenere il telemetro lontano da sostanze e ambienti corrosivi e / o molto caldi.
- Non conservare il telemetro all'umidità. Conservarlo in un ambiente asciutto, fresco e ben ventilato; non esporlo a luce solare diretta, polvere e a troppe variazioni di temperatura.
- La pioggia e la nebbia influenzano il percorso del fascio laser, compromettendo la precisione della misurazione e causando errori.
- Dopo aver utilizzato il telemetro in un giorno piovoso o di notte, asciugarlo a temperatura ambiente e conservarlo in un ambiente fresco e asciutto.

## Specifiche

Range di Misurazione	600 metri (656 yards)
Batteria	Tipo 3V, CR2 x 1
Unità di Misura	m/Yd (metri/yards)
Accuratezza Misurazione	±0.5 metri (±0.55 yards)
Angolo di Misurazione	-90°~90°
Range di Compensazione Angolo Traiettoria	-20°~20°
Accuratezza Angolo	±1°
Lunghezza d'Onda	905nm
Sicurezza Visione	FDA (CFR21)
Campo Visivo	7°
Ingrandimento	6x
Diametro Lenti Obiettivo	22mm (0.86")
Diametro Lente Oculare	16mm (0.63")
Diametro in Uscita Pupilla	3.7mm (0.15")
Diottria	±5D
Regolazione Diottria	Regolazione Oculare
Temperature Operative	0-40°C (32-104°F)
Misurazione Altezza Verticale	√
Misurazione Continua	√
Scansione Bandiera	√
Switch Angolo del Sensore	√
Angolo Misurazione	√
Compensazione Traiettoria Pallina da Golf	√
Velocità Misurazione	√
Range Velocità	18-300km/h (11-186mph)
Display	LCD
Dimensioni	121 x 79 x 45mm (4.8" x 3.1" x 1.8")
Peso (senza batteria)	213g (7.5oz)

**EN Smaltimento**

**DE Smaltimento dell'elettrodomestico**

**FR**  
**ES**



Non gettare mai l'elettrodomestico tra i normali rifiuti domestici.  
Lo smaltimento di questo prodotto è regolato dalla direttiva europea 2012/19/EU.

**IT**

Per lo smaltimento dell'elettrodomestico, contattare un'agenzia di smaltimento specializzata o il comune. Si invita a rispettare le norme vigenti sullo smaltimento dei rifiuti. Contattare il centro smaltimento rifiuti della propria area per informazioni e assistenza.

**Smaltimento delle batterie**



Le batterie usate non vanno smaltite insieme agli altri rifiuti domestici.

Tutti sono tenuti a disfarsi delle batterie nelle zone di smaltimento del proprio comune o nei negozi attrezzati.

Le norme per lo smaltimento delle batterie sono fatte per evitare qualsiasi rischio di inquinamento. Le batterie vanno smaltite solo quando sono completamente scariche.



La confezione è fatta di materiale riciclabile e può essere smaltita nell'apposita raccolta differenziata.

**Customer Service/Kundenservice/Service Clients**  
**Atención al cliente/Assistenza Clienti/カスタマーサービス**

**US**

To ensure speedy handling of your issue, please call or email us for assistance.

Phone: +1 909-391-3888

(Mon-Fri 9:00am - 6:00pm PST)

Email: ushelp@1byone.com

**CA**

To ensure speedy handling of your issue, please email us for assistance.

Email: cahelp@1byone.com

**UK**

To ensure speedy handling of your issue, please call or email us for assistance.

Phone: +44 158 241 2681

(Mon-Fri 9:00am - 6:00pm UTC)

Email: ukwebhelp@1byone.com

**DE**

Für eine zügige Bearbeitung ihres Problems, melden Sie sich bei uns wie folgt.

Email: euhelp@1byone.com

**FR**

Pour vous assurer une assistance rapide en cas de problème, veuillez envoyer un e-mail.

Email: euhelp@1byone.com

**ES**

Para garantizar una rápida atención de su problema, favor envíenos un email para ayudarlo.

Email: euhelp@1byone.com

**IT**

Per supporto immediato in caso di bisogno, la invitiamo a contattarci via email.

Email: euhelp@1byone.com

**JP**

お客様の問題が直ちに解決されるため、ぜひメールにて弊社までご連絡ください。  
Eメール：jphelp@1byone.com